



## *Bibliografia/Bibliografía/ Bibliographie/Works cited*

AA.VV., 1947, *Obras do Barão do Rio-Branco, vol. V, Questões de limites. Exposições del motivos*, Ministerio das relações exteriores, Rio de Janeiro.

AA.VV., 1978, "Il proletariato chicano: un potenziale rivoluzionario da difendere", *Il programma comunista*, XXVI, nn. 1, 2, 3.

Agamben, G. (1996) "Política del exilio", *Archipiélago. Cuadernos de crítica de la cultura*, 26-27, pp. 41-52.

Ajuzie A, 2004, "Considerazioni di una straniera in Italia", *El-Ghibli*, No 3, marzo, <<http://www.el-ghibli.provincia.bologna.it/>> (20 luglio 2009).

Albaladejo Mayordomo T., 2008, "Migración y representación literaria", A.M. Bañón Hernández y J. Fornieles Alcaraz (ed.), *Manual sobre comunicación e inmigración*, Tercera Prensa, San Sebastián, pp. 295-308.

Albónico A., 1981, "Un decennio di studi italiani sull'emigrazione italiana in America Latina", in *Studi Emigrazione*, XVIII, pp. 49-77.

Algarin M. and M. Piñero (eds.), *Nuyorican Poetry. An Anthology of Puerto Rican Words and Feelings*, William Morrow & Co., New York.



Aliprandi E., Martini V. (Editori-Compilatori), 1932 (II ed.), *Gli Italiani nell'America Centrale*, Esc. Tip. Salesiana – Santa Tecla, San Salvador.

Altamirano C., (1983) 1997, "La fundación de la literatura argentina", en C. Altamirano y B. Sarlo, *Ensayos argentinos. De Sarmiento a la vanguardia*, Ariel, Buenos Aires, pp. 201-209.

Ambrosini M. e Caneva E., 2009, "Le seconde generazioni: nodi critici e nuove forme di integrazione", in *Sociologia e Politica sociale*, n.2.

Ambrosini M., Bonizzoni P. e Caneva E., 2009, "Fra genitorialità a distanza e ricongiungimenti progressivi: famiglie migranti in transizione", in Osservatorio regionale per l'integrazione e la multietnicità, *Gli immigrati in Lombardia. Rapporto 2008*, Fondazione Ismu-Regione Lombardia, Milano, pp.177-194.

Andrés-Suárez I., 2003, "Emigración y cuento literario. Los extraviados en tierra ajena", *Quimera, Revista de literatura*, n° 231, pp. 18-24.

Andrés-Suárez I., 2003, "La emigración en el mundo hispánico", *Quimera, Revista de literatura*, N° 231, pp. 10-11.

Andrés-Suárez I., 2004, "Inmigración y la literatura española actual: Las voces del Estrecho", *España contemporánea. Revista de literatura y cultura*, Tomo 17, n° 1, pp. 7-24.

Andrés-Suárez I., 2004, "Mitos e imágenes de la migración en la literatura española contemporánea", Isaías Lerner, Robert Nival y Alejandro Alonso (eds.), *Actas del XIV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Juan de la Cuesta, Nueva York, pp. 53-63.

Andrés-Suárez I., M. Kunz M. e I. D'Ors, 2002, *La inmigración en la literatura española contemporánea*, Verbum, Madrid.

Appelius M., 12 agosto 1928, "La Repubblica dell'uccello verde", *Il popolo d'Italia*.

Appelius M., 1930, *Le terre che tremano*, Edizioni "Alpes", Milano.

Arango A., 2003, "La literatura cubana está viva", en Blanco Figueroa, F. (ed.), *Jóvenes del tercer milenio*, México, Ediciones de Buena Tinta, pp.207-224.

Assmann J., 1997, *La memoria culturale. Scrittura, ricordo e identità politica nelle grande civiltà antiche*, Einaudi, Torino.



Badin M. E., 1991, "Poesia e non poesia nelle voci degli emigrati italiani in Argentina", in Jean-Jacques Marchand (a c. di), *La letteratura dell'emigrazione. Gli scrittori di lingua italiana nel mondo*, Fondazione Giovanni Agnelli, Torino, pp. 229-239.

Baldassar L., 2001, "Tornare al paese: territorio e identità nel processo migratorio", in *Altreitalie*, 23, <[http:// www.altreitalie.it/UPLOAD/ALL/23.pdf](http://www.altreitalie.it/UPLOAD/ALL/23.pdf)> (22 luglio 2009).

Barbagli M., 2002, *Immigrazione e reati in Italia*, seconda edizione, Il Mulino, Bologna.

Barrios G., 1999, "Competencias sociolingüísticas en una segunda lengua: inmigrantes calabreses y campanos residentes en Montevideo", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI, Napoli, pp. 105- 120.

Bellini G., 1982, *Bibliografia dell'ispanoamericanismo italiano. Contributi critici*, Cisalpino-Goliardica, Milano, pp. 144.

Bendahan E., 2005, *Deshojando alcachofas*, Seix Barral, Barcelona.

Benjamin W., 1962, *Angelus Novus. Saggi e frammenti*, a cura di Renato Solmi, Torino Einaudi.

Bentivegna D., 2007, "(H)usos de la memoria: lengua y dialecto en la poesía de Arturo Carrera y Roberto Raschella", in I. Magnani (a cura di), *Il ricordo e l'immagine. Vecchia e nuova identità italiana in Argentina*, Edizioni Spartaco, Santa Maria Capua a Vetere (CE), pp. 71-86.

Benzoni M. M. - R. Frank - S. M. Pizzetti (sous la direction de), 2008, *Images des peuples et histoire des relations internationales du XVIe siècle à nos jours*, Edizioni Unicopli - Publications de la Sorbonne, Milano - Parigi.

Benzoni M. M., 2004, *La cultura italiana e il Messico. Storia di un'immagine da Temistitan all'Indipendenza (1519-1821)*, Edizioni Unicopli, Milano.

Benzoni M. M., 2008, "The Idea of Europe and the 'Dispute of the New World'. Some Reflections between History and Historiography", in *History of European Ideas*, Elsevier, vol. 34, Issue 4, pp. 375-382.

Benzoni M. M., 2009, "'Pensare il mondo nella prima età moderna'. Un itinerario fra umanesimo, diplomazia e pedagogia edificante", in B. Baldi - M. M. Benzoni, *Lontano da dove. Sensazioni aspirazioni, direzioni, spazi fra Quattrocento e Seicento*, pp. 41-107.



Benzoni M. M., 2009, "Esperienza europea e crisi dell'etnocentrismo. Prime note di lettura", in S. M. Pizzetti (a cura di) *La storia (e la teoria) della vita internazionale. Interpretazioni e discussioni*, Edizioni Unicopli, Milano, pp. 103-119.

Berman A., 1984, *L'épreuve de l'étranger*, Paris, Gallimard.

Berman A., 1999, *La traduction et la lettre, ou l'Auberge du lointain*, Paris, Seuil.

Besia F., 1994, "La «grande emigrazione italiana» nella storiografia", *Italia contemporanea*, 194, pp. 113-130.

Blanc-Chaléard M. C. e Milza P., 1994, «Les Italiens à Paris depuis 1945 », in Milza P e Marès A., *Le Paris des étrangers depuis 1945*, Publication de la Sorbonne, Parigi, pp. 33-53.

Blanc-Chaléard M. C., 2000, *Les Italiens dans l'est parisien. Une histoire d'intégration (1880-1960)*, École Française de Rome, Roma.

Blengino V., 1972, "Società e letteratura dell'emigrazione argentina", *Trimestre*, 3-4, pp. 291-333.

Blengino V., 1978, "Presenza della 'lingua dell'immigrante' nella letteratura popolare argentina", in E. Clementelli e V. Minardi (a cura di), *La letteratura latino americana e la sua problematica europea*, ILLA, Roma, pp. 511-523.

Blengino V., 1987, *Oltre l'Oceano. Un progetto di identità: gli immigranti italiani in Argentina (1837-1930)*, Edizioni Associate, Roma, pp. 160, ed. sp., 1990, *Más allá del Océano*, CEAL, Buenos Aires.

Blengino V., 1988, "Una storia dimezzata. Dialetti e cultura dell'immigrazione italiana in America", *Laboratorio degli studi linguistici*, Università di Camerino, Camerino, pp. 7-20.

Blengino V., 1990, "Il controverso itinerario dell'immigrante italiano nella cultura argentina", *Il Veltro*, XXXIV, 3-4, pp. 291-300.

Blengino V., 1994, "L'Italia delle regioni nella cultura argentina. Ernesto Sábato: sopra eroi e... umili immigranti", in V. Blengino, E. Franzina, A. Pepe (ed.), *La riscoperta delle Americhe. Lavoratori e sindacato nell'emigrazione italiana in America Latina 1870-1970*, Teti, Milano, pp. 526-546.

Blengino V., 1995, "L'emigrazione italiana e il laboratorio multietnico delle Americhe", *Relazioni Internazionali*, LIX, pp. 46-54.



Blengino V., 1995, "L'emigrazione italiana e il laboratorio multietnico delle Americhe", *America Latina, Numero speciale di Relazioni Internazionali*, pp. 46-53.

Blengino V., 1999, "Specchi incrociati, immagini sovrapposte", *Politica Internazionale, XXIX*, 1-2, pp. 223-231.

Blengino V., 1999-2000, "In nome del figlio", *Letterature d'America, XIX-XX*, 77-78, pp. 59-85.

Blengino V., 2002, "Nella letteratura argentina", in P. Bevilacqua, A. De Clementi, E. Franzina (a cura di), *Storia dell'emigrazione italiana, Vol. 2: Arrivi*, Donzelli, Roma, pp. 641-660.

Blengino V., 2002, «Nella letteratura argentina», in De Clementi A., Bevilacqua P., Franzina E. (a cura di), *Storia dell'emigrazione italiana, v. Il Arrivi*, Donzelli, Roma, pp. 641-660.

Blengino V., 2003a, "Un corpo reale in uno spazio possibile. Un universo di emigranti", in M. Saija (a c. di), *L'emigrazione italiana transoceanica tra Otto e Novecento e la Storia delle comunità derivate*, Trisform, Reggio Calabria, pp. 385-396.

Blengino V., 2003b, "Fra analogia e stereotipi: 'rileggere' l'emigrazione italiana in Argentina", in *Il patrimonio musicale europeo e le migrazioni. L'Opera e lo spettacolo musicale nell'area del Rio de la Plata. Argentina e Uruguay 1870-1920*, Università Ca' Foscari, Venezia, pp. 73-77.

Blengino V., 2005a, *La Babele nella "pampa". L'emigrante italiano nell'immaginario argentino*, Diabasis, Reggio Emilia, pp. 203.

Blengino V., 2005b, "La Boca, un quartiere 'genovese' (conflitti ed egemonia di identità)", in C. Ricciardi e S.Vellucci (a c. di), *Miti americani oggi*, Diabasis, Reggio Emilia, pp. 273-279.

Blengino V., 2006, "Rileggere l'emigrazione italiana nell'era delle immigrazioni", *Studi latinoamericani/Estudios Latinoamericanos, 2*, pp. 13-24.

Blengino V., 2007, "Alle spalle della nazione Italia", *Oltreoceano, 1*, pp. 83-91.

Blengino, V., 2005c, "La marcia su Buenos Aires. («Il Mattino d'Italia»)", in E. Scarzanella (a cura di), *Fascisti in Sud America*, Le Lettere, Firenze, pp. 205-233, ed. sp.: "La marcha sobre Buenos Aires (Il Mattino d'Italia)", in E. Scarzanella (comp.), *Fascistas en América del Sur*, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, pp. 287-323.

Bonfiglio G., 1998, *Dizionario storico-biografico degli italiani in Perú*, IILA – Il Mulino, Bologna.



Bonilla J., 2003, *Los príncipes nubios*, Seix Barral, Barcelona.

Boutang P.-A., Chevallay A., 2008, *Claude Lévi-Strauss par lui-même*, ARTE, France.

Braidotti R., 1995, *Soggetto nomade. Femminismo e crisi della modernità*, Donzelli, Roma.

Bresciano J. A., 2008, "L'immigrazione italiana in Uruguay nella più recente storiografia (1990-2005)", *Studi Emigrazione*, XLV, 170, pp. 287-299.

Brockway L. H., 1979, *Science and Colonial Expansion. The Role of the British Royal Botanic Gardens*, Academic Press, New York.

Bryceson D. and Vuorela U. (eds.), 2002, *The Transnational Family. New European Frontiers and Global Networks*, Berg, Oxford and New York.

C. Bernand - S. Gruzinski, 1991-1993, *Histoire du Nouveau Monde*, Fayard, Paris : due volumi, I, De la découverte à la conquête ; II, Les métissages.

Camerini G., 2002, *Ce soir nous monterons tous au paradis*, A. Barthélémy, Le Pontet.

Camplani C., 1997, *La narrativa di Mario Monteforte Toledo*, Bulzoni, Roma.

Cancellier A., 1992, "L'elemento linguistico italiano nel 'Grongo' di Julio Ricci", *Latinoamerica*, 42-43, pp. 76-61.

Cancellier A., 1999, "Sabat Ercasty e Pascoli: alcune analogie tra El límite e La vertigine", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI, Napoli, pp. 149-164.

Cancellier, A., 1996, *Lenguas en contacto: italiano y español en el Río de la Plata*, Unipress, Padova, pp. 118.

Cartosio B. (a cura di), 1980, *Dentro l'America in crisi. Saggio sulle lotte sociali negli Stati Uniti degli anni settanta*, De Donato, Bari.

Cattarulla C. – Magnani I., 2004, *L'azzardo e la pazienza. Donne emigrate nella narrativa argentina*, Postfazione di M. Filippa, Troina (EN), Città Aperta, pp. 117.

Cattarulla C., 1992, "Alla riscoperta del nuovo mondo. Bibliografia dei viaggiatori italiani in America Latina, 1870-1914", *Biblioteche oggi*, 4, pp. 419-445 e 5, pp. 545-562.

Cattarulla C., 1999, "Il cammino del sapere", *Politica internazionale*, XXIX, 1-2, pp. 245-252.



Cattarulla C., 1999-2000, "Intellettuali viaggiatori e immigranti a scuola d'italianità", *Letterature d'America*, XIX-XX, 77-78, pp. 33-58.

Cattarulla C., 2003a, *Di proprio pugno. Autobiografie di emigranti italiani in Argentina e in Brasile*, Diabasis, Reggio Emilia, pp. 145.

Cattarulla C., 2003b, "Conventillos a Buenos Aires", in T. Morosetti – M. Rocca Longo (a c. di), *Metamorfosi della città. Spazi urbani e forme di vita nella cultura occidentale*, atti del Convegno Internazionale di Roma Tre, 29-30 novembre e 1 dicembre 2001, Roma, Edizioni Associate, pp. 87-96.

Cattarulla C., 2005, "«Cosa direste a Mussolini se aveste occasione di parlargli?»: un'inchiesta de «Il Mattino d'Italia»", in E. Scarzanella (a c. di), *Fascisti in Sud America*, Le Lettere, Firenze, pp. 175-203, ed. sp., 2007, "«Qué le diría a Mussolini si tuviese la oportunidad de hablarle?»: una encuesta para Il Mattino d'Italia", in E. Scarzanella (comp.), *Fascistas en América del Sur*, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, pp. 249-285.

Cattarulla C., 2007, "Orgoglio italiano: la propaganda fascista in Argentina attraverso il Risorgimento", *Studi latinoamericani/Estudios latinoamericanos*, 3, pp. 301-316.

Cattarulla C., 2009a, *Anarchici italiani in Argentina: Severino Di Giovanni, l'uomo in camicia di seta*, «DEP. Deportate, esuli, profughe. Rivista telematica di studi sulla memoria femminile», 11, pp. 81-93 <<http://www.unive.it/dep>> (31 luglio 2009).

Cattarulla C., 2009b, "Le autobiografie di italiani in Argentina come fonti per la storia dell'emigrazione", in E. Guagliano (a c. di), *Incontri e 'disincontri' tra Europa e America. Encuentros y desencuentros entre Europa y América*, Oèdipus, Salerno (in corso di stampa).

Cervantes L.D., 1990, "Nave di emigranti", in F. Bacchiega (a cura di), *Sotto il Quinto Sole. Antologia di poeti chicani*, Passigli Editori, Firenze, p. 107.

Chacón D., 2007, *Háblame, musa, de aquel varón*, Santillana, Madrid.

Codina N. 2002, El (otro) discurso de la identidad y La Gaceta de Cuba en los 90», *La Jiribilla*, n. 49, <[www.lajiribilla.cu/2002/n50\\_abril/1274\\_50.html](http://www.lajiribilla.cu/2002/n50_abril/1274_50.html)> (10 de septiembre de 2009)

Colombo E., Domaneschi L., Marchetti C., 2009, *Una nuova generazione di italiani. L'idea di cittadinanza tra i giovani figli di immigrati*, FrancoAngeli, Milano.

Colón J., 1961, *A Puerto Rican in New York and Other Sketches*, International Publishers, New York.



Comor A. P., 1992, *La Légion Étrangère*, Presse universitaire de France, Parigi.

Connor, O., 2009, "Literatura del exilio cubano en el mundo", *El Nuevo Herald*, 30/01 <<http://www.miami.com/mld/elnuevo/11687681.htm>> (10 de septiembre de 2009)

Contreras R. J. D., 1951, *Breve historia del Guatemala*, Biblioteca de cultura popular, Guatemala.

Corti E., 1997, "Chicanos, Mexican-Americans, Hispanics: una questione d'identità", *Ácoma*, 11, autunno, pp.85-92.

Corti P., 2005, "L'emigrazione italiana e la sua storiografia: quali prospettive?", *Passato e presente*, XXIII, 64, pp. 89-95.

Costa J. Craveiro, [1924] 1974, *A conquista do deserto ocidental: subsídios para a história do Acre*, Editora Nacional, São Paulo.

Courtoisie R., 1999, "Presencia de la vanguardia italiana en la poesía uruguaya de los años 20 y 30", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI, Napoli, pp. 165-177.

Crémieux-Brillac J.-L., 1994, «L'engagement militaire des Italiens et des Espagnols dans les armées françaises de 1939 à 1945», in Milza P e Peschanski D. (a cura di), *Exil et émigration: Italiens et Espagnols en France, 1938-1946*, L'Harmattan, Parigi, pp. 579-591.

Crisafio R., 2000, "Gris de ausencia de Roberto Cossa y la resistencia teatral en Argentina", in *Cultura Latinoamericana*, Annali 1999-2000, 1-2, Edizioni del Paguro, Salerno, pp. 89-100.

Cunha E. da, 1967, *À margem da historia*, Lello, Porto.

Dal Masetto A., 1990, *Oscuramente fuerte es la vida*, Planeta, Buenos Aires.

Dal Masetto A., 1994, *La tierra incomparable*, Planeta, Buenos Aires.

Dal Masetto A., 2002, *El padre y otras historias*, Editorial Sudamericana, Buenos Aires.

Dal Masetto A., 2006, *Señores más señoras*, Editorial Sudamericana, Buenos Aires.

Danelotti M. I., 2004, *Inmigrante friulano: cuentos de mi padre*, Vinciguerra, Buenos Aires.

Davis M., 2001, *Olocausti tardovittoriani. El Niño, le carestie e la nascita del Terzo Mondo*, Feltrinelli, Milano.





De Felice R., 1973, «Alcuni temi per la storia dell'emigrazione», *Affari sociali internazionali*, I, 3, pp. 3-10.

De la Paz L., 2003-2004, "Fabio Murrieta contigo en la distancia" *El ateje*, año III, n. 8, octubre 2003 - enero 2004,

De la Paz L., 2006, "Betania, una editorial cubana en España", *Diario de las Américas*, 24/06, <<http://www.diariolasamericas.com/news.php?nid=7552>> (10 de septiembre de 2009)

De la Paz L., 2009, "Editoriales cubanas en Miami", *Diario de las Américas*, 11/04, <<http://www.diariolasamericas.com/news.php?nid=75850>> (10 de septiembre de 2009)

De Luca E., 2001, *Intervista*, Manziana (RM), RaiNews24,

De Luca E., 2002, *Opera sull'acqua e altre poesie*, Giulio Einaudi Editore, Torino.

De Luca E., 2003, *L'ultimo viaggio di Sindbad*, Einaudi, Torino.

De Luca E., 2004, *Alzaia*, Feltrinelli, Milano.

De Luca E., 2005, *Solo andata. Righe che vanno troppo spesso a capo*, Feltrinelli, Milano.

De Luca E., 2006, *In alto a sinistra*, Universale Economica Feltrinelli, Milano.

De Luca E., 2007, *Chisciotte e gli invincibili*, Fandango Libri, Roma.

De Nicola F., 2008, *Gli scrittori italiani e l'emigrazione*, Ghenomena, Formia, pp. 157.

De Simonis P., 1994, "Rappresentare se stessi. Autobiografie, diari e lettere di immigrati nell'Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano", in V. Blengino, E. Franzina, A. Pepe (a c. di), *La riscoperta delle Americhe. Lavoratori e sindacato nell'emigrazione italiana in America Latina 1870-1970*, Teti, Milano, pp. 580-593.

Derrida J., 1993, *Les spectres de Marx: l'état de la dette, le travail du deuil et la nouvelle Internationale*, Paris, Galilée; trad. italiana di Gaetano Chiurazzi, 1994, *Spettri di Marx: stato del debito, lavoro del lutto e nuova Internazionale*, Milano, R. Cortina.

Devoto F. J., 2003, "Italiani in Argentina ieri e oggi", *Altreitalie*, 27, pp. 4-17.

Devoto F., 1998, "Poblar, civilizar, nacionalizar: el tema de la inmigración en la cultura argentina" en VV.AA., *Argentina, un país de inmigrantes*, Ministerio del Interior, Dirección Nacional de Migraciones, Buenos Aires, pp. 63-77.



Di Tullio A. L., 2007, "El cocoliche: un objeto de estudio escurridizo", in I. Magnani (a c. di), *Il ricordo e l'immagine. Vecchia e nuova identità italiana in Argentina*, Edizioni Spartaco, Santa Maria Capua a Vetere (CE), pp. 13-29.

Díaz, J., 2003, "Víctor Batista, retrato de un editor", *Encuentro* 28/29 primavera/verano,

Dionisi M. G., 1999, "L'immigrato italiano in Uruguay: da realtà a prototipo letterario", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI, Napoli, pp. 209-217.

Dolet E., 2001, "La manière de bien traduire d'une langue en autre", a cura di Nino Briamonte *Testo a fronte*, n. 25, Marcos y Marcos, pp. 7-31.

Dore G., 1964, *La democrazia italiana e l'emigrazione in America*, Morcelliana, Brescia.

Durante F. (a cura di), 2001, *Italoamericana. Storia e letteratura degli italiani negli Stati Uniti, 1776-1880*, Mondadori, Milano.

Durante F. (a cura di), 2005, *Italoamericana. Storia e letteratura degli italiani negli Stati Uniti, 1880-1943*, Mondadori, Milano.

Elizaincín A., 1999, "El contacto italiano-español en textos dramáticos rioplatenses", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI Napoli, pp. 315-324.

Ellison R., 1993, *Uomo invisibile*, Einaudi, Torino.

Fabbri L., 1996, *Luigi Fabbri. Storia di un uomo libero*, Pisa, BFS, pp. 240.

Fasce F., 2006, "Il lessico", *Altreitalie*, 32, pp. 52-55.

Fiorani F., 1990, "Cittadini e abitanti nel progetto di nazione del liberalismo argentino", in V. Blengino (a c. di), *Nascita di una identità: la formazione delle nazionalità americane*, Edizioni Associate, Roma, pp. 100-107.

Fiorani F., 2003, "Cittadini o abitanti? Il dibattito sull'emigrazione in Argentina", in *Il patrimonio musicale europeo e le migrazioni. L'Opera e lo spettacolo musicale nell'area del Rio de la Plata. Argentina e Uruguay 1870-1920*, Università Ca' Foscari, Venezia, pp. 23-35.

Fornet, A., 2005, "El discurso de la nostalgia", *La Jiribilla*, URL: <[http://www.lajiribilla.cu/2005/n237\\_11/237\\_15.html](http://www.lajiribilla.cu/2005/n237_11/237_15.html)> (10 de septiembre de 2009)



Foucault M., 1977, "Nietzsche, la genealogía, la storia", en A. Fontana – P. Pasquino (eds.), *Microfísica del potere*, Einaudi, Torino, pp. 29-54.

Franzina E., 1989, "Emigrazione transoceanica e ricerca storica in Italia: gli ultimi dieci anni (1978-1988)", *Altreitalie*, 1, pp. 6-56.

Franzina E., 1992, *L'immaginario degli emigranti. Miti e raffigurazioni dell'esperienza italiana all'estero fra i due secoli*, Pagus Edizioni, Paese (TV), pp. 265.

Franzina E., 1992, *L'immaginario degli emigranti. Miti e raffigurazioni dell'esperienza italiana all'estero fra i due secoli*, Pagus edizioni, Treviso.

Franzina E., 1996, *Dall'Arcadia in America. Attività letteraria ed emigrazione transoceanica (1850-1940)*, Fondazione Giovanni Agnelli, Torino, pp. 326.

Franzina E., 1996, *Dall'Arcadia in America. Attività letteraria ed emigrazione transoceanica in Italia (1850-1940)*, Fondazione Giovanni Agnelli, Torino.

Furtado C., [1959]1970, *La formazione economica del Brasile. Un modello di storia economica*, Einaudi, Torino.

Gaitán A. H., 1992, *Los Presidentes de Guatemala*, Artemis-Edinter, Guatemala.

Galeano E., 1976, *Il saccheggio dell'America Latina*, Einaudi, Torino.

Galle de Ortega G., 1998, "'Pasticciaccio argentino' o Carlo Emilio Gadda in Argentina", *Esperienze letterarie*, XXIII, 1.

García Miranda J.A., 2002, "Encuentros, desencuentros. De Encounter a Encuentro", *La Jiribilla*, n. 50, <[http://www.lajiribilla.cu//n50\\_abril/1277\\_50.html](http://www.lajiribilla.cu//n50_abril/1277_50.html)> (10 de septiembre de 2009)

Gebbia A. (a cura di), 1976, *Chicanos! Cultura e politica dei messico-americani*, Marsilio Editori, Venezia.

Giardinelli M., 1997, "Historia y Novela en la Argentina de los 90", en K. Kohut (ed.), *La invención del pasado. La novela histórica en el marco de la posmodernidad*, Verveurt, Frankfurt – Madrid.

Glissant É., (1995) 1996, *Introduction à une poétique du divers*, Gallimard, Paris; trad. italiana di Francesca Neri, 1998, *Poetica del diverso*, Meltemi, Roma.

Gopegui B., 2007, *El padre de Blancanieves*, Anagrama, Barcelona.

Goytisolo J., y Naïr S., 2001, *El peaje de la vida. Integración de la emigración en España*, Santillana, Madrid.



Gramsci A., [1950] 1977, *Letteratura e vita nazionale*, Editori Riuniti, Roma, pp. XVI, 497.

Grillo R. M. (a c. di), 1999b, *Italia-Uruguay: culture in contatto*, ESI, Napoli, pp. 383.

Grillo R. M., 1992, "La scrittura del ritorno: «Los fuegos de San Telmo» di José Pedro Díaz", *Latinoamerica*, 42-43, pp. 47-55.

Grillo R. M., 1994, "Il ritorno alle origini: uruguayani in Italia", *Il Veltro*, XXXIII, 5-6, pp. 349-358.

Grillo R. M., 1999a, "El Ulises memorioso: emigración y exilio en las autobiografías de italianos en Uruguay", *Studi di letteratura e di linguistica*, 8, pp. 327-351.

Grillo R. M., 1999c, "Uruguayani in Italia: saggio bibliografico", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, ESI, Napoli, pp. 341-360.

Grillo R. M., 2000a, "Tipos y topoi de la inmigración italiana en la literatura uruguaya", in *Cultura Latinoamericana. Annali 1999-2000*, 1-2, Edizioni del Paguro, Salerno, pp. 265-296.

Grillo R. M., 2000b, "Cibi e abitudini alimentari italiani nella letteratura del Río de la Plata", *Civiltà Italiana*, Nuova Serie, 1, pp. 75-81.

Grillo R. M., 2002, "L'emigrazione italiana nella letteratura ispanoamericana", in *Atti del Congresso "Due patrie, due lingue"* (Mercato San Severino, 29 settembre 2001), Il Grappolo, Mercato San Severino (SA), pp. 59-95.

Grillo R. M., 2003, *Emigrante/Inmigrado. Una doble identidad en el espejo de la literatura uruguaya*, Oèdipus, Salerno, pp. 118.

Grillo R. M., 2004a, *Scrivere per ricordarsi. Italiani in America Latina*. Relazione tenuta a Trento (Associazione culturale "Il gioco degli specchi"), <<http://www.ilgiocodeglispecchi.info>> (10 giugno 2009).

Grillo R. M., 2004b, "L'italiano contaminato nei testi d'emigrazione dell'Archivio Diaristico Nazionale di Pieve di Santo Stefano", *Civiltà Italiana*, 3, vol. I, pp. 61-68.

Grillo R. M., 2008, "Storie di donne tra Italia e Río de la Plata", *Oltreoceano*, 2, pp. 95-106.

Grossutti J., 2004, "Friulani d'Argentina: l'altra patria oltreoceano", in S. Serafin (a cura di), *Contributo friulano alla letteratura argentina*, Bulzoni, Roma.

Guanche, J.C., 2001, "Un día en feria, desde la calle", *La Jiribilla*, URL:



Guarnieri Calò Carducci L., 2001, *Dizionario storico-biografico degli italiani in Ecuador e in Bolivia*, ILLA – Il Mulino, Bologna.

Haastrecht A. van, 1999, "La influencia de la obra d'annunziana en el Uruguay", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI, Napoli, pp. 293-299.

Handou L., 2003, "Anch'io canto l'Italia", *El-Ghibli*, No 1, settembre,

Handou L., 2003, "Tutto ciò che mi hai dato Marocco", *El-Ghibli*, No 1, settembre, <<http://www.el-ghibli.provincia.bologna.it/>> (20 luglio 2009).

He J., 2003, "E io sono", in *El-Ghibli*, No 1, settembre,

Hemming J., 2003, *Die if You Must. Brazilian Indians in the Twentieth Century*, Mac Millan, London.

Heyck D.L.D., 1994, *Barrios and Borderlands. Cultures of Latinos and Latinas in the United States*, Routledge, New York and London, pp. 1, 450-451.

Hipperdinger Y., 2007, "La inmigración italiana en Bahía Blanca. Cuestiones lingüísticas", in I. Magnani (a c. di), *Il ricordo e l'immagine. Vecchia e nuova identità italiana in Argentina*, Edizioni Spartaco, Santa Maria Capua a Vetere (CE), pp. 30-42.

Huang J. J., 2003, "La mia patria", *El-Ghibli*, No 1, settembre,

I. Calvino, 2002, *Lezioni americane. Sei proposte per il prossimo millennio*, Mondadori, Milano.

Id., 1990, *La guerre des images de Christoph Colomb à "Blade Runner" (1492-2019)*, Fayard, Paris.

Iglesias C.A. (ed. by), [1977] 1984, *Memoirs of Bernardo Vega. A Contribution to the History of the Puerto Rican Community in New York*, Monthly Review Press, New York.

Isenburg T., 1987, "'Nois não tem direito de terras, tudo e para gente da Oropa': l'immagine del Brasile nell'Italia di fine secolo", in *Ceisal, Assla, Usp, Emigrazioni europee e popolo brasiliano*, Centro studi emigrazione, Roma, p. 206-228.

Jiménez C., 2007, *Madre mía, que estás en los infiernos*, Siruela, Madrid.

Khouma P., 2003, "Editoriale", *El-Ghibli*, No 0, giugno,

Kunz, M., 2003, "Dramas de la inmigración", *Quimera, Revista de literatura*, nº 231, pp. 12-17.



Kunz, M., 2008, "Léxico e inmigración", A.M. Bañón Hernández, y J. Fornieles Alcaraz (ed.), *Manual sobre comunicación e inmigración*, Tercera Prensa, San Sebastián, pp. 95-109.

Laclau E., 2000, *La guerre des identités, grammaire de l'émancipation*, La Découverte, Paris.

Lafforgue J., 1994, "Il crogiolo di razze nei fatti e nella letteratura", in V. Blengino, E. Franzina, A. Pepe (a c. di), *La riscoperta delle Americhe. Lavoratori e sindacato nell'emigrazione italiana in America Latina 1870-1970*, Teti, Milano, pp. 547-561.

Lecomte M., 2009, "Una letteratura profondamente consapevole dell'uomo", 7 giugno,

Levinas E., (1961), *Totalité et Infini. Essai sur l'extériorité*, La Haye, Nijhoff.

Lévi-Strauss C., 2008, [1960] *Elogio dell'antropologia*, a cura di Paolo Caruso, Torino, Einaudi.

Lévi-Strauss C., 1980, [1950] "Introduction à l'œuvre de Marcel Mauss", in Mauss M., *Sociologie et anthropologie*, Paris, PUF.

Lévi-Strauss, 1962, *La pensée sauvage*, Paris, Plon.

Liano D. (a cura di), 2000, *Dizionario biografico degli Italiani in Centroamerica* (pre-stampa), C.N.R. – C.S.A.E. – Università degli Studi – Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.

Liano D., 1992, "Imagen de Italia en las letras guatemaltecas", in *Ensayos de literatura guatemalteca*, Bulzoni, Roma, pp. 69-70, n. 1.

Liano D., 2003, *Dizionario biografico degli Italiani in Centroamerica*, Milano, Vita e Pensiero.

Liano D., 2008, *Pequeña historia de viajes, amores e italianos*, Roca Editorial de libros, Barcelona.

Lippard L.R., 1990, *Mixed Blessings. New Art in a Multicultural America*, Pantheon Books, New York.

Lopez-Adorno P., 1991, *Papiros de Babel. Antología de la poesía puertorriqueña en Nueva York*, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.



Luque R., 2008, "Español e italiano en contacto: las aportaciones lingüísticas de Guido Zannier", in S. Serafin (a c. di), *Voci da lontano. Emigrazione italiana in Messico, Argentina, Uruguay, Mazzanti, Venezia*, pp. 63-70.

Maffi M. (a cura di), 1996, *Voci dal silenzio. Scrittori ai margini d'America*, Feltrinelli, Milano.

Maffi M., [1992] 2006, *Nel mosaico della città. Differenze etniche e nuove culture in un quartiere di New York*, Il Saggiatore, Milano.

Maffi M., [1995] 2003, *New York. L'isola delle colline*, Feltrinelli, Milano.

Maffi M., 1997, *Voci di frontiera. Scritture dei Latinos negli Stati Uniti*, Feltrinelli, Milano.

Maggi M., 1976, *La porta per l'inferno (storia vissuta)*, Tipografia Ricovelli, Gallarate.

Magnani I., 1999-2000, "Internista ad Antonio Dal Masetto", Allegato a "Lo spazio impossibile. Emigrazione e ritorno al paese d'origine", *Letterature d'America*, 77-78, pp.119-126.

Magnani I., 2000, "La Roma del ritorno: una città negata", *Il Veltro*, XLIV, 1-2, pp. 189-197.

Magnani I., 2004a, *Tra memoria e finzione. L'immagine dell'immigrazione transoceanica nella narrativa argentina contemporanea*, Diabasis, Reggio Emilia, pp. 184.

Magnani I., 2004b, "Voci ibride nell'epoca della transmigrazione", *Letterature d'America*, XXIV, 100, pp. 75-101.

Magnani I., 2005, "'Fare la Merica': il mito di salvezza e il suo (supposto) fallimento", in C. Ricciardi e S. Vellucci (a c. di), *Miti americani oggi*, Diabasis, Reggio Emilia, pp. 59-70.

Magnani I., 2006a, "Lingua e identità. L'orientamento fascista nella collettività italiana in Argentina", *NEOS. Rivista di storia dell'emigrazione siciliana*, 1, 1, pp. 163-175.

Magnani I., 2006b, "Conflitti e ibridazioni nei dialoghi della memoria di Roberto Raschella", in A. Cancellier [et. al.] (coord.), *Escritura y conflicto. Actas del XXII Congreso AISPI (Catania-Ragusa, 16-18 maggio 2004)*, pp. 307-316, <<http://roma.cervantes.es>> (10 giugno 2009).



Magnani I., 2007, "Il desco e la lingua", in I. Magnani (a c. di), *Il ricordo e l'immagine. Vecchia e nuova identità italiana in Argentina*, Edizioni Spartaco, Santa Maria Capua a Vetere (CE), pp. 87-101.

Manzioli P., 1994, "Sarmiento e la questione italiana: una polemica con i giornalisti italiani. 1881-1889", in V. Blengino, E. Franzina, A. Pepe (a c. di), *La riscoperta delle Americhe. Lavoratori e sindacato nell'emigrazione italiana in America Latina 1870-1970*, Teti, Milano, pp. 355-377.

Manzotti F., 1962, *La polemica sull'emigrazione nell'Italia unita*, Dante Alighieri, Città di Castello.

Marchand J.J. (a cura di), 1991, *La letteratura dell'emigrazione. Gli scrittori di lingua italiana nel mondo*, Fondazione Giovanni Agnelli, Torino.

Martelli S., 1994a, *Letteratura contaminata. Storie, parole, immagini tra Ottocento e Novecento*, Pietro Laveglia, Salerno, pp. 318.

Martelli S., 1994b, "Un modello incerto. Scrittura nel primo tempo dell'emigrazione transoceanica", in T. Iermano e T. Scappaticci (a c. di), *Da Carducci ai contemporanei. Studi in onore di Antonio Piromalli*, ESI, Napoli, pp. 167-196.

Martelli S., 2001, "Dal vecchio mondo al sogno americano. Realtà e immaginario dell'emigrazione nella letteratura italiana", in P. Bevilacqua, A. De Clementi, E. Franzina (a c. di), *Storia dell'emigrazione italiana, Vol 1: Partenze*, Donzelli, Roma, pp. 433-487.

Martelli S., 2002a, "Oltre il silenzio oltre l'attesa: figure femminili nella letteratura italiana dell'emigrazione", in *La civile letteratura. Studi sull'Ottocento e il Novecento offerti ad Antonio Palermo*. Vol. II *Il Novecento*, Liguori, Napoli pp. 451-469.

Martelli S., 2002b, "Dal Sud Italia al Sud America e ritorno. Scene letterarie dall'ultimo Ottocento", in *Raccolta di scritti in memoria di Antonio Villani*, Istituto Suor Orsola Benincasa, Napoli, pp. 1585-1597.

Martelli S., 2003, "Oceano /Mondo. Acque e terre nella letteratura dell'emigrazione transoceanica", in *Studi in onore di Michele Dell'Aquila, Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali*, Pisa-Roma, vol. II, pp. 115-130.

Martelli S., 2004a, "L'acqua confine del mondo. La traversata dell'oceano nella letteratura italiana dell'emigrazione tra Ottocento e Novecento", in A. Achilli e D. Bertolini (a c. di), *I riti del fuoco e dell'acqua. Nel folklore religioso, nel lavoro e nella tradizione orale*, EDUP, Roma, pp. 339-376.





Martelli S., 2004b, "America ed emigrazione nella narrativa italiana dell'ultimo ventennio", in N. Ceramella – G. Massara (a c. di), *Merica. Forme della cultura italoamericana*, Cosmo Iannone, Isernia, pp. 231-255.

Martelli S., 2005, "Dispatrio e identità nella letteratura italiana dell'emigrazione transoceanica", in F. Sinopoli – S. Tatti (a c. di), *I confini della scrittura. Il dispatrio nei testi letterari*, Cosmo Iannone, Isernia, pp. 139-158.

Martelli S., 2008, "Compagni di viaggio sull'oceano: le traversate dell'emigrazione", in V. De Caprio (a c. di), *Compagni di viaggio*, Sette Città, Viterbo, pp. 391-426.

Martelli S., 2009a, "La scrittura dell'emigrazione", in *Italiani e stranieri nella tradizione letteraria. Atti del Convegno di Montepulciano, 8-10 ottobre 2007*, Salerno Editrice, Roma, pp. 283-340.

Martelli S., 2009b, "Letteratura delle migrazioni", in P. Corti e M. Sanfilippo (a c. di), *Storia d'Italia. Annali 24, Migrazioni*, Einaudi, Torino, pp. 725-742.

Martellini A., 2003, "Cinque domande sulla storiografia della emigrazione a Emilio Franzina ed Ercole Sori", *Storia e problemi contemporanei*, 34, XVI, pp. 15-31.

Méndez Guédez, J. C., 2004, *Una tarde con campanas*, Alianza, Madrid.

Mendicutti, E., [1993] 2003, *Los novios búlgaros*, Tusquets, Barcelona.

Meo-Zilio G., 1989, *Estudios Hispanoamericanos. Temas lingüísticos*, Bulzoni, Roma, pp. 490.

Meschonnic H., 1982, *Critique du rythme, anthropologie du langage*, Paris, Verdier.

Meschonnic H., 1999, "Tutto quello che non sappiamo d'intendere" a cura di Fabio Scotto, *Testo a fronte*, n. 20, Marcos y Marcos, pp. 113-133.

Meschonnic H., 2001, "Ponctuation" in Jarrety M. (a cura di), *Dictionnaire de poésie de Baudelaire à nos jours*, Paris, PUF, pp. 620-623 et "Rythme", *Ibid.*, pp. 724-731.

Ministero degli Affari Esteri, 1909, *Emigrazione e colonie. Raccolta di rapporti dei RR. agenti diplomatici e consolari. Volume III – America, Parte III*, Roma, Tipografia dell'Unione Editrice.

Monsiváis, C. 2003, "Editorial Plaza Mayor", *La Jiribilla*, <[http://www.lajiribilla.cubaweb.cu/2003/n088\\_01/088\\_18.html](http://www.lajiribilla.cubaweb.cu/2003/n088_01/088_18.html)>



Moriconi U. A., 1902, *Da Genova ai Deserti dei Mayas*, Istituto italiano d'arti grafiche Editore, Bergamo.

Moro M.R., 2007, *Aimer les enfants ici et ailleurs. Histoires transculturelles*, Paris, Odile Jacob.

Musée du Quai Branly, 2006, *La Guide du musée*, Paris.

Neglia E., 1973, "L'evoluzione della figura del 'gringo' nel teatro argentino", *Quaderni Ibero-Americani*, 41, pp. 28-36.

Osimo B., 2003, "Aspetti psicologici della traduzione", in *Testo a fronte*, n. 28, Marcos y Marcos, pp. 149-154.

Ovejero, J., 2007, *Nunca pasa nada*, Alfaguara, Madrid.

Paravati C., 2006, "Italianidad/friulanidad en la cultura argentina: el tango y la presencia femenina", in S. Serafin (a c. di), *Friuli versus Ispano-America*, Mazzanti, Venezia, pp. 25-49.

Paravati C., 2006, "Italianidad/friulanidad en la cultura argentina: el tango y la presencia femenina", in S. Serafin (a cura di), *Friuli versus Ispano-america*, Mazzanti Editori, Venezia.

Patat A., 2005, *Un destino sudamericano. La letteratura italiana in Argentina (1910-1970)*, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 241.

Perassi E., 2001 "Erranze ispaniche di Carlo Emilio Gadda", in *Italie, Amerique Latine. Influences reciproques (art, culture, société...)*, Bulzoni, Roma, pp. 213-226.

Perassi E., 2007, "L'infanzia sradicata di Laura Pariani. Nota a Dio non ama i bambini", *Studi latinoamericani/Estudios latinoamericanos*, 3, pp. 99-107.

Perassi E., 2008, "Witold Gombrowicz e Laura Pariani: peregrinazioni argentine", *Studi latinoamericani/Estudios latinoamericanos*, 4, pp. 433- 449.

Pettoello G.E., 2009, "Frammento de *La Cuartelera*", in S. Serafin (a cura di), *Ecos italianos en Argentina. Emigraciones reales e intelectuales*, Campanotto, Udine.

Pietri P., 1993, *Scarafaggi metropolitani e altre storie*, Baldini & Castoldi, Milano, pp. 32-34.

Piñero M., 1980, "This Is Not The Place Where I Was Born", in *La Bodega Sold Dreams*, Arte Público Press, Houston (Tx.), p. 13.

Polidoro N., 1971, *Presenza dell'Italia nell'America Latina*.



Rahman O., 2009, "Piante e fiori", in *El-Ghibli*, No 23 marzo,

Ravecca A., 2009, *Studiare nonostante. Capitale sociale e successo scolastico degli studenti di origine immigrate nella scuola superiore*, FrancoAngeli, Milano.

Ravveduto M., 2009, "Tra Napoli e Buenos Aires: una rotta musicale dell'emigrazione italiana", in E. Guagliano (a c. di), *Incontri e 'disincontri' tra Europa e America. Encuentros y desencuentros entre Europa y América*, Oèdipus, Salerno (in corso di stampa).

Regazzoni S., 2003, "Presenza italiana nel teatro rioplatense: del Juan Moreira", in *Il patrimonio musicale europeo e le migrazioni. L'Opera e lo spettacolo musicale nell'area del Rio de la Plata. Argentina e Uruguay 1870-1920*, Università Ca' Foscari, Venezia, pp. 39-44.

Regazzoni S., 2006, "Emigrazione italiana e l'origine del teatro rioplatense", in S. Serafin (a c. di), *Friuli versus Ispano-America*, Mazzanti, Venezia, pp. 13-23.

Regazzoni S., 2007, "Riflessioni sulla presenza italiana nella letteratura argentina", *Oltreoceano*, 1, pp. 103-116.

*Report on the Americas*, vol. 26, Sept. 1992, n. 2.

Richter M., 2009, "Lipa", *El-Ghibli*, No 23, marzo,

Ricoeur P., 2008, *Tradurre l'intraducibile. Sulla traduzione*, a cura di Mirela Oliva, Roma, Città del Vaticano, Urbaniana University Press.

Rocco A., "A Tijuana, muro del Norte", *Il Manifesto*, 21 agosto 1996.

Rocco F., 2004, "I friulani della diaspora: contributi letterari e paraletterari argentini", in S. Serafin (a c. di), *Contributo friulano alla letteratura argentina*, Bulzoni, Roma, pp. 33-54.

Rocco F., 2007a, "Il teatro di Sonia De Monte", *Oltreoceano*, 1, pp. 117-127.

Rocco F., 2007b, "Sonia De Monte e i fantasmi della stazione di Bowen", *Studi latinoamericani/Estudios latinoamericanos*, 3, pp. 135-148.

Rojas R., 2006, *Tumbas sin sosiego*, Madrid, Anagrama.

Rojas R., 2008, "Antes del exilio", *Cubanet* (internacional), URL: <[http://www.cubanet.org/CNews/y08/may08/19inter\\_6.html](http://www.cubanet.org/CNews/y08/may08/19inter_6.html)> (10 de septiembre de 2009)



Romeo D., 2001, "L'evoluzione del dibattito storiografico in tema di immigrazione: verso un paradigma transnazionale", *Altreitalie*, 23, pp. 61-71.

Rossiello L., 1999, "Huellas itálicas en el grotesco ricciano", in R. M. Grillo (a c. di), *Italia-Uruguay: culture in contatto*, SEI, Napoli, pp. 263-279.

S. Gruzinski, 1988, *La colonisation de l'imaginaire. Sociétés indigènes et occidentalisation dans le Mexique espagnol XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle*, Editions Gallimard, Paris.

S. Gruzinski, 2001, "Les mondes mêlés de la Monarchie Catholique et autres 'connected histories'", in *Annales. Histoire. Sciences Sociales*, a. 56, n. 1, pp. 85-118.

S. Gruzinski, 2008, *Quelle heure est-il là bas? Amérique et islam à l'orée des Temps modernes*, Seuil, Paris.

S. Gruzinski, *La pensée métisse*, 1999, Fayard, Paris.

S. Gruzinski, *Les quatre parties du monde*, 2004, Editions de la Martinière, s.l.; 2005, Seuil, Paris.

Sánchez Korrol V.E., 1983, *From Colonia to Community. The History of Puerto Ricans in New York City, 1917-1948*, Greenwood Press, West-port (Conn.).

Sanfilippo M., 2005, *Problemi di storiografia dell'emigrazione italiana*, Sette Città, Viterbo, pp. 389, 1° ed. 2002.

Saraceni G.A., 2007, "El regreso de los fantasmas. Escrituras de la herencia en las ficciones de Sergio Chejfec y Roberto Raschella", *Iberoamericana*, VII, 26, pp. 19-27.

Scannavini A., *Per una poetica del bilinguismo. Lo spagnolo nella letteratura portoricana in inglese*, Bulzoni Editore, Roma.

Scarzanella E. (a c. di), 2005, *Fascisti in Sud America*, Le Lettere, Firenze, pp. 258, ed. sp., 2007, *Fascistas en América del Sur*, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, pp. 352.

Serafin S. (a c. di), 2004a, *Contributo friulano alla letteratura argentina*, Bulzoni, Roma, pp. 93.

Serafin S. (a c. di), 2004b, *Immigrazione friulana in Argentina: Syria Poletti racconta...*, Bulzoni, Roma, pp. 90.

Serafin S. (a c. di), 2005, *Ancora Syria Poletti: Friuli e Argentina due realtà a confronto*, Bulzoni, Roma, pp. 114.

Serafin S. (a c. di), 2006a, *Friuli versus Ispano-America*, Mazzanti, Venezia, pp. 123.



Serafin S., 2006b, "L'Argentina di Syria Poletti: meta di un percorso d'iniziazione", *Rassegna Iberistica*, 86, pp. 11-23.

Serafin S., 2007a, "De arena y vino: il richiamo della terra nella poesia di Daniel De Monte", *Oltreoceano*, 1, pp. 129-138.

Serafin S., 2007b, "Emigración como iniciación en las novelas de Syria Poletti", *Studi latinoamericani/Estudios latinoamericanos*, 3, pp. 149-162.

Serafin S., 2008, "Syria Poletti: la scrittura della marginalità", *Oltreoceano*, 2, pp. 145-155.

Shi X. R., 2005, "Il mio arrivo in Italia", *El-Ghibli*, No 9, settembre,

Sinopoli F., 2004, "Migrazione/letteratura: due proposte d'indagine critica", in F. Argento – P. Cazzola (a c. di), *Culture della migrazione. Scrittori, poeti e artisti migranti*, Cies, Ferrara, pp. 15-26.

Sorel, A., 2000, *Las voces del Estrecho*, Muchnik Editores, Barcelona.

Soto P.J., 1973, *Spiks*, Monthly Review Press, New York.

Souza M., [1976] 2001, *Galvez, o Imperador do Acre*, Record, Rio de Janeiro; traduzione italiana di Claudio M. Valentinetti, 1984, *L'imperatore d'Amazzonia*, Mondadori, Milano.

Souza M., 1977, *A expressão amazonense. Do colonialismo ao neocolonialismo*, Editora Alfa-omega, São Paulo.

Spinato B. P., Rec. a Liano D. (a cura di), 2001, *Dizionario biografico degli Italiani in Centroamerica* (pre-stampa), *Quaderni ibero-americaeni*, 89, pp. 103-104.

Steiner S., 1974, *The Islands. The Worlds of Puerto Ricans*, Harper & Row, New York.

Svampa M., 2005, *La sociedad excluyente. La Argentina bajo el signo del neoliberalismo*, Taurus, Buenos Aires.

Testa G., 2006, *Da questa parte del mare*, Fandango, Roma.

Thomas P., [1978]1995, *Storie da El Barrio* (1978), Multimedia Edizioni, Salerno.

Tizziani R., 2007, "E la violeta la va, la va...La impronta italiana en el tango", in I. Magnani (a c. di), *Il ricordo e l'immagine. Vecchia e nuova identità italiana in Argentina*, Edizioni Spartaco, Santa Maria Capua a Vetere (CE), pp. 105-122.

Vasic' N., 2004, "Io, l'Italia e Mattia" *El-Ghibli*, No 5, settembre,



Vasic-Liboni N.-D., 2005, "La fortuna circola", *El-Ghibli*, No 10, dicembre,

Villa M. A., 2001, *Vida e morte no sertão. História das secas no Nordeste nos séculos XIX e XX*, Editora Atica, São Paulo.

Wakefield D., 1960, *Island in the City. Puerto Ricans in New York*, Corinth Books, Inc., New York.

Zefiri Z, 2004, "Adolescenza in Kosovo", *El-Ghibli*, No 3, marzo,

Zincone G. (a cura di), 2006, *Familismo legale. Come (non) diventare italiani*, Laterza, Roma e Bari.

Zoppi I. M., 2007, *Il giorno che passa e consuma. Storia, musica e parole di Gianmaria Testa*, Editrice Zona, Civitella in Val di Chiana.